...UM EXCITANTE PRESSENTIMENTO SOBRE UMA MENINA RADIANTE.

ESTOU COM SONO

SIGH

A RESSACA FICA PIOR AOS 30 ANOS

CERTO! HORA DE TRABALHAR!

CLACK

KEIKO-SENSEI!

OH,

VOCÊ JÁ ESTÁ AQUI, HUH?

BOM DIA, EMI-CHAN

BOM-

BOM DIA!!!

Brilha

Brilha

ELA ESTÁ RADIANTE COMO SEMPRE

TÃO BRILHANTE!

Brilha

Brilha

Brilha

Brilha

FOOOFA ♥

ERR, KEIKO-SENSEI
HM?
Você está sempre ajudando, que boa garota
E-EU GOSTO DE VOCÊ!
Brilha
Brilha
Brilha
Brilha
Brilha
Brilha
Brilha
Brilha
POR FAVOR SAIA COMIGO!
?!

ISSO É IMPOSSÍVEL
O QUEEEEEE?
EM TODOS OS SENTIDOS DA PALAVRA, NÃO É?!
HATORI ART PREP SCHOOL
Aoyama Emi
Kiryuu keiko
COM CORTEZA AINDA NO AUGE COMO UMA MULHER DE 30 ANOS DE IDADE.
A RADIANTE DE 20 ANOS DE IDADE
INSTRUTORA (E ILUSTRADORA) DA ESCOLA DE PREPARAÇÃO ARTÍSTICA.
ESTUDANTE DA ESCOLA DE PREPARAÇÃO ARTÍSTICA (FALHOU DUAS VEZES EM ENTRAR NA ESCOLA DE ARTES, MAS AINDA NÃO DESISTIU)
AGORA, ESSA MULHER ESTÁ DESLUMBRADA POR UMA DONZELA APAIXONADA.
Sem rugas ainda, porém ultimamente ela anda preocupada em ficar com a pele seca e sem brilho
Ela não pode usar base porque tem uma pele sensível, isso preocupa ela
Camisola de verdade
Uma camisa de mangas compridas por baixo pra parecer uma camisola
MINHA PELE AINDA É MUITO BOA, QUERO MANTER ASSIM, SABE!
Os shorts foram 3 por 100 reais. A cor combina com seu sutiã, mas não o estilo
Chaveiro feito em casa
ela sempre usa calças apertadas
O chaveiro da Miffy-chan (comprar um personagem está ok mesmo na idade dela, certo?
Ela nunca engordava, agora ela só ganha peso dependendo do que ela come
Sua comida favorita é porco com Ramen mas de algum jeito ela continua magra!
Pernas nuas mesmo quando faz frio
Vestindo meias dentro das botas
GAROTA DE 20 ANOS X DONZELA DE 30
森島明子
Akiko Morishima

E-ELA ESTÁ ME TESTANDO...?
TREME
TREME

NÃO, EU ACHO QUE NÃO
OKAY.

OBRIGADA POR ME CHAMAR PRA SAIR.
SORRISO
EU ACEITO!
PODE SER INTERES-SANTE, EM MAIS DE UM SENTIDO DA PALAVRA!

?!
HUN? TEM CERTEZA? QUER DIZER... EU SOU UMA MULHER...
SIM, VOCÊ É REALMENTE FOFA EMI-CHAN
MAS VOCÊ TEM CERTEZA QUE QUER SAIR COM
UMA MULHER DE 30 ANOS?
COOOORA
HUH?
C-CLARO!
VOCÊ É A ÚNICA PRA MIM....!

E-EU ESTOU TÃO FELIZ...
Se emociona
WHOA!
EU ESTAVA CERTA QUE VOCÊ IA ME DISPENSAR
HM... EU D-DEVO... ER...
FAZER ISSO... CERTO?
Abraço
Oh
claro, nós somos ambas mulheres
mas eu estou lisonjeada que uma garota tão fofa como ela se interessou por mim
...ENTÃO VEJA SÓ,
EU ACABEI SAINDO COM ELA
porém eu não posso contar a escola
COLEGAS DE QUARTO
Teehee ♡

MAS VOCÊ SEQUER GOSTA DELA, CERTO?
Mas que diabos
VOCÊ DISSE SIM, DO NADA?
YURI DEVE SER MAIS BELO E PURO!
DEVE-SE TER AMOR!!
Onee-samaaaa!
¿ VOCÊ... ANDA LENDO MUITO SOBRE ESSAS COISAS
E SE VOCÊ DUAS NÃO FOREM COMPATÍVEIS SEXUALMENTE?
VOCÊ DEVERIA DORMIR COM ELA PRIMEIRO!
E VOCÊ NÃO É PARA O SUFICIENTE
O AMOR DEVE..
FAZER SEU CORAÇÃO ACELERAR!
TE DEIXAR MOLHADA!
......
BEM,
TEM SIDO DESSE JEITO TODOS CARAS COM QUEM SAÍ.
ELES ME CHAMAM PRA SAIR,
A NÃO SER QUE EU SINTA ALGO ERRADO EU DIGO SIM...

EU NÃO SOU TÃO ROMÂNTICA, EU ACHO...

EU BEIJO OS CARAS E VOU PRA CAMA COM ELES,

E MEUS SENTIMENTOS SE DESENVOLVEM A MEDIDA EM QUE PASSAMOS O TEMPO JUNTOS

NÃO É MUITO BONITO, MAS TAMBÉM NÃO É VULGAR

MUITOS RELACIONAMENTOS COMEÇAM ASSIM

SÓ QUE AGORA É COM MINHA ALUNA 10 ANOS MAIS NOVA

O QUE SERÁ QUE VAI ACONTECER?

PRONTO!

tap

PRIMEIRO PASSO: O ENCONTRO.

BRILHA

É UM POUCO EXCITANTE.

Wow!♡
EU NUNCA TE VI NUM VESTIDO ANTES!
BEM, EU SEMPRE ESTOU USANDO CALÇAS QUANDO NOS VEMOS
QUE MODELO FOFO!
YEAH, EU GOSTEI TANTO QUE EU FUI E COMPREI
...
SEUS BRINCOS TEM UMA COR BONITA, SENSEI.
ELES SÃO COR DE ÂMBAR?
SIM, ELES SÃO.
ELA PERCEBE OS DETALHES QUE EU FAÇO PARA FICAR O MELHOR POSSÍVEL
REALMENTE FAZEM ELES VALEREM A PENA
UM CARA NUNCA IA PERCEBER
SAIR COM UMA MULHER É ÓTIMO!!
OH, VOCÊ FOI AO SALÃO DE BELEZA?
....
OLHADA
Esmalte descascado
Cutículas
pêlos nos dedos
OH, MERDA
PRONTA PRA IR?
SORRISO

MAS ELA VAI PERCEBER SE EU POUPAR ALGUM PEQUENO DETALHE
EU ESTAVA TRABALHANDO ATÉ AMANHE-CER. EU NEM PRESTEI ATENÇÃO
SENSEI
...SUA MÃO!
AGARRA
OH.
AH,
É POR ISSO QUE ELA ESTAVA OLHANDO PRA MINHA MÃO
BRILHA
BRILHA
BRILHA
MEU CORAÇÃO NÃO ESTÁ ACELERADO, E EU NÃO ESTOU EXCITADA
DE MÃOS DADAS COM UMA GAROTA
ME LEMBRA MINHA IN-FÂNCIA
Ahaaa
MAS EU ESTOU MEIO QUE ANIMADA

100 Christmas tre

"EXIBIÇÃO DE CENTENAS DE ARVORES DE NATAL"?!

10/25~

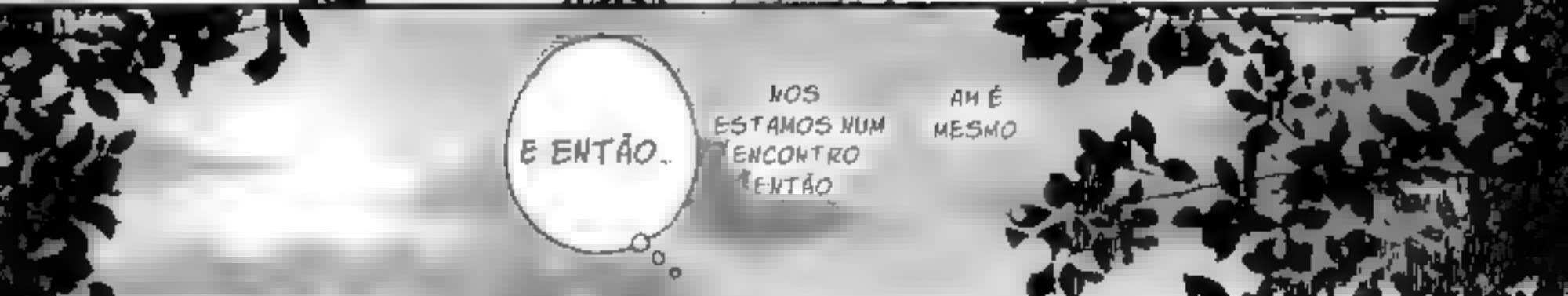
SIM, SÃO ARVORES FEITAS POR 100 ARTISTAS DIFERENTES!

Isso é uma arvore de natal?

Bem, tem estrelas no topo

É,

ISSO NÃO É RUIM.

ISSO FOI DIVERTIDO!
SIM!
MAS ESTÁ FICANDO TARDE...
OH É MESMO VOCÊ TEM SEu VESTIBULAR PRA ESTUDAR,
MAS POR-QUE VOCÊ NAO TIRA UMA FOLGA COMIGO ALGUMA HORA? VAMOS..
......
BRILHA
BRILHA
BRILHA
BRILHA
BRILHA
BRILHA
BRILHA
AH É MESMO
NOS ESTAMOS NUM ENCONTRO ENTÃO
E ENTÃO..
MM!
OH!
HUH?

OS LÁBIOS DE UMA GAROTA SÃO...

?

TÃO MACIOS...

NÃO SÃO?

ENGOLE

glossy glossy

BRILHA BRILHA

BRILHA BRILHA BRILHA BRILHA BRILHA BRILHA BRILHA BRILHA

EU PENSAVA QUE CONSE-GUIRIA,
MAS EU ESTAVA ERRADA! EU PERDI PRA ELA!
TSC
MULHERES DE 30 ANOS NÃO PODEM SE COMPARAR A MENINAS DE 20 ANOS
HUH? VOCÊ FEZ COM ELA?
fofo ♡
ATÉ PARECE!
ELA NÃO SÓ É MAIS NOVA QUE EU MAS TAMBÉM É MUITO FOFA, MAGRA E FEMININA TAMBÉM
EU NÃO QUERO FICAR NUA NA FRENTE DELA.
ELA É ASSIM TÃO BONITA?
SIM!!
whip..
......
......
T-TALVEZ ELA APE-NAS. NÃO SEJA TÃO FOTOGENICA?
ELA TEM TANTA PRESENÇA!
NUMA SALA CHEIA DE ESTUDANTES MEUS OLHOS VÃO DIRETO PRA ELA. NÃO CONSIGO EVITAR
E QUANDO ELA SORRI, ELA BRILHA FEITO LOUCA

HMM, NÃO ME DIGA QUE VOCÊ...
EU QUERO PELO MENOS FAZER UM TRATAMENTO DE BELEZA ANTES QUE FAÇAMOS ALGUMA COISA!!
APERTA
VOCÊS SABEM COMO MULHERES FAZEM SEXO?
OH!
HM?
DEIXE COMIGO!
EU SOU ESPECIALISTA EM JOGOS YURIS!
EU JÁ FIZ UM MÉNAGE COM DOIS CARAS ANTES MAS...
peeee!
EU VOU PESQUISAR SOZINHA.
OH!
MINHA CABEÇA ESTÁ CHEIA COM AS CORES DO NATAL AGORA. VERMELHO VERDE E DOURADO ~
UMA MENSAGEM DA EM-CHAN.
ótimo, ótimo
ELA DEVE TER GOSTADO DA EXIBIÇÃO DE NATAL
EU MAL POSSO ESPERAR PELO NATAL AGORA. EU QUERIA QUE FOSSE HOJE. EU ESTOU MUITO IMPACIENTE?
eu gosto como toda a cidade brilha
EU VOU PROVOCA-LA UM POUQUINHO
VOCÊ NÃO DEVERIA ESTAR EM AULAS NO PERIODO DE INVERNO (E ESTUDANDO DE VERDADE ANTES DO VESTIBULAR) ATÉ QUE O NATAL CHEGUE DE VERDADE?
Heh heh
tap tap

"DA PRÓXIMA A GENTE COME UM BOLO JUNTAS.
ENVIA

"SE ESFORCE, TODOS OS PROFESSORES ESTÃO TRABALHANDO DURO PARA TE AJUDAR!"

EU ESQUECI..
gaaah

"E EU AMO VOCÊ ♡ "
!!

"SIM!"
com certeza
"EU AMO BOLOS!"

ESSE TEMPO EU ESTIVE ME DEPRIMINDO POR CAUSA DA JUVENTUDE DELA.
QUE FRACAS-SADA.

ATÉ SUAS MENSAGENS BRILHAM.
tap
ADORÁVEL...
tap
TRABALHANDO A CINTURA ENQUANTO DIGITA.
tap

SAINDO COM UMA GAROTA
ME MOSTROU A PESSOA FEM QUE EU POSSO SER COMO MULHER.
......
ISSO......
NÃO É NADA BOM......
SERÁ QUE AS COISAS VÃO MESMO FUNCIONAR COM ELA..? (NERVOSA)
NOSSA!
ENTÃO ESSE É O SEU ESTÚDIO?
NÃO É BEM UM ESTÚDIO, É MAIS UMA COMBINAÇÃO DE CASA COM LUGAR DE TRABALHO...
NA VERDADE, PARECE MAIS UM QUARTEL QUE UM LUGAR PARA TRABALHAR.
ESTÁ CAINDO AOS PEDAÇOS, TÁ VENDO?
O DONO DISSE QUE A GENTE NEM PRECISAVA SE PREOCUPAR EM LIMPAR O LUGAR.
BARULHO
BARULHO
ENCAAAARA...
ESPIANDO
MINHAS COLEGAS DE QUARTO ESTÃO AQUI HOJE.

NÓS VAMOS TER UM BOM JANTAR JUN-...
vem, vem!
?
Se afasta

Eu vou ficar fora a noite toda num manga cafe. Se divirta!
Youko
Eu vou dormir com meu namorado
Kazue
......

EI...
A-aquelas duas...

ELAS NÃO PRECISAVAM SAIR E FAZER ISSO!
EU NÃO ESTOU EMOCIONALMENTE PREPARADA AINDA!!

NA VERDADE, EU NÃO ESTOU FISICAMENTE PREPARADA!
E AINDA ESTOU DE DIETA.
D'OH.

ESSE LUGAR É MESMO UMA BAGUNÇA NÉ? DESCULPE.
NÃO. EU ACHO RELAXANTE!

Héhe
EU ADORO LUGARES CRIATIVOS
PAPEL,
GRAVURAS,
O CHEIRO DE CAFÉ NO AR...
tap..
E VOCÊ
SENSEI. ♥
SABE,
Bom dia
Cedo como sempre!
EU REAL-MENTE GOSTO DO BREVE MOMENTO
QUE NÓS PASSAMOS JUNTAS ANTES DA AULA.
ENTÃO...

EU SEMPRE IMAGINEI COMO EU SERIA FELIZ
SE NÓS PUDESSEMOS PASSAR MAIS TEMPO JUNTAS, COMO AGORA.
EU NÃO ACREDITO QUE ESTAMOS.
PARECE UM SONHO SE TORNANDO REALIDADE.
É ISSO QUE ELA SENTE POR MIM?
OBRIGADA.
EU QUERO RESPONDER OS SENTIMENTOS DELA
MAS

WHOA!

BRILHA BRILHA BRILHA BRILHA BRILHA BRILHA BRILHA BRILHA BRILHA

D- DESCULPE!

Se afasta

E

EU NÃO POSSO...

É PORQUE VOCÊ É FOFA!!
VOCÊ ESTÁ SEMPRE BRILHANTE E É JOVEM.
?!
ENTÃO EU ACABO ME COMPARANDO A VOCÊ, O QUE FEZ COM QUE ME SENTISSE MAL SOBRE MIM MESMA.
EU TENHO 30 ANOS AGORA.
EU SEI QUE SOU UMA FRACASSADA POR AGIR ASSIM.
MAS EU TENHO MEDO DE NÃO SER BOA O SUFICIENTE PRA VOCÊ.
E-ENTÃO NÓS PODEMOS
CONTINUAR APENAS NOS BEIJANDO POR ENQUANTO?

VOCÊ É...
TÃO FOFA!
abraça
VOCÊ É COMO UMA COLEGIAL!
♥

HUH?

uma colegial?

SE PREOCUPANDO COM PEQUENAS COISAS..

NÃO SER CAPAZ DE TER SEGURANÇA EM SI MESMO..

COMO SE CORRESSE EM CIRCULOS..

ISSO NÃO SOA COMO..

UMA JOVEM DONZELA APAIXONADA?

ELA ESTÁ APAIXONADA.

EU

ENTENDI UMA COISA.

TALVEZ O MOTIVO PRA VOCÊ ESTAR BRILHANDO

DESDE A PRIMEIRA VEZ QUE TE VI...

SIGNIFICA QUE EU ME APAIXONEI POR VOCÊ À PRIMEIRA VISTA...

Huuuh?!
EU... NUNCA PERCEBI...
SADUM SADUM SADUM SADUM SADUM
EU...
SADUM SADUM SADUM SADUM
AMO VOCÊ EMI-CHAN!
SADUM SADUM
SIM!
EU AMO VOCÊ TAMBÉM SENSEI!
SADUM SADUM SADUM
POR FAVOR SAIA COMIGO!!
NÓS JÁ NÃO SOMOS UM CASAL?!
ELAS VÃO APROVEITAR ESSE ROMANCE DE DIFERENÇA DE IDADE!
O AMOR ENTRE ESSA GAROTA DE 20 ANOS E ESSA DONZELA DE 30
ISSO...ISSO É O QUE ELES QUEREM DIZER QUANDO FALAM QUE ALGUÉM EXCITA E FAZ SEU CORAÇÃO ACELERAR?
SÓ VAI FICAR MAIS DOCE!
HUH?? T-TE EXCITA?
FIM

20-Year-Old Girl X 30-Year-Old Maiden
Tradução: Manu
Revisão: Paulo Kobra
Limpeza: Alex
Diagramação: Fabi
[http://sayuri.blogspot.com]